

## 메 모

수신: 정신 건강 소비자, 가족, 옹호인, 공급자

발신: Daniel Brzovic, Mike Stortz

관련 건: 개인별 정신 건강 재활 서비스  
(Individual Mental Health Rehabilitation)

날짜: 2001 년 6 월 4 일

캘리포니아 고등 법원 판사는 서비스가 제공될 수 있는 하루당 시간 수 또는 주당 날 수에 상한이 없이 Medi-Cal 프로그램 하에서 정신 건강 재활 서비스를 이용할 수 있다고 최근에 판결했습니다. (첨부물 1, Hale v. Belshé 소송에 있어서의 샌프란시스코 고등법원 판결문을 볼 것.)<sup>1</sup>

개인별 정신 건강 재활 서비스는 클라이언트가 기능적 기술, 일상 생활 기술, 사회적 기술 및 레저 기술과 같은 다양한 커뮤니티 생활 기술을 향상, 유지 또는 회복하는 것을 돕기 위한 서비스를 포함합니다. 이러한 서비스는 특별히, 개인들이 오랜 기간 동안 공공 시설에 수용됐다가 커뮤니티의 주거로 옮기는 데에 도움이 될 수 있습니다. 이 서비스는 개인들이 커뮤니티에 남아있고 불필요한 병원 입원이나 공공 시설에의 수용을 피할 수 있게 합니다.

이 메모는 당신 자신이나, 친척, 친구 또는 클라이언트가 정신 건강 재활 서비스를 이용하는 것을 돕기 위한 것입니다. 정보가 더 필요하다면 1-800-776-5746 번의 PAI 로 전화하십시오.

<sup>1</sup> 이 판결문은 샌프란시스코 고등법원의 서류철에 있는 공문서입니다.

## 정신 건강 재활 서비스란 무엇입니까?

정신 건강 재활 서비스란 개인이나 알단의 개인들이 기능적 기술, 일상 생활 기술, 사회적 기술 및 레저 기술, 몸단장 및 개인 위생 기술, 식사 준비 기술을 향상, 유지 또는 회복하는 것을 돕기 위해 제공되는 서비스 활동, 지원 자원 및/또는 약물 치료 교육입니다. 이 서비스는 Medi-Cal 프로그램 하에서 적용됩니다. Cal. Code Regs. tit. 9, §§ 1810.227, 1810.243, DMH Letter 01-01, May 4, 2001 (Attachment 2).

## 누가 개인별 정신 건강 재활 서비스로부터 혜택을 받을 수 있습니까?

이 서비스는 개인들이 커뮤니티에서 살고 입원환자 입원이나 장기간의 공공 시설 수용을 피할 수 있게 하기 위한 것입니다. 다음은 이 서비스로부터 혜택을 받을 수 있는 개인들의 일부 예들입니다:

- 공공 시설에서 커뮤니티로 옮기는 개인들과 독립된 생활에 맞추거나 다시 맞추는 데에 도움이 필요한 사람들.
- 병원 입원이나 공공 시설 배치를 피하려는 사람들. 보호 조사관과 법정은 가두는 시설에의 배치에 대한 모든 이용 가능한 대안을 고려하고 개인을 차별대우가 가장 적은 환경에 배치할 의무가 있습니다. 이러한 서비스들은 제한적인 배치를 피하기 위해 필요한 지원을 제공할 수 있습니다.
- “심한 장애”가 아님을 증명하려고 하고, 따라서 LPS 보호 하에 있지 말아야 할 사람들. 개인별 정신 건강 재활 및 기타 Medi-Cal 이 적용되는 정신 건강 서비스는 해당 개인이 법적으로 심한 장애로 간주되지 않도록 의식주를 얻는 것을 돕기 위해 사용될 수 있습니다.
- 기존의 “쿠키 커터” 프로그램에 맞지 않는 사람과 일대일 보조에 잘 반응하는 사람들.

## 정신 건강 재활 서비스는 자원을 근거로 제공될 수 있습니까?

예. 개인들은 Lanterman Petris Short Act (LPS)나 유언 검인법의 다양하고 특정한 비자발적인 치료 규정에 준한 경우를 제외하고는 Medi-Cal 서비스나 기타 의료 서비스를 받도록 강요될 수 없습니다. 그러한 강요된 치료 법률들은 개인이 자발적인 정신 건강 서비스 받는 것을 막지 않습니다. Welf. & Inst. Code § 5003. 그 위에, 개인들은 그들이 원치 않으면 개인별 정신 건강 재활 서비스를 거절할 권리가 있습니다. 모든 Medi-Cal 정신 건강 서비스의 경우에서처럼, 개인별 정신 건강 재활은 개인별 서비스 계획에 준하여 제공되어야 합니다. 계획은 클라이언트와의 상담을 통해 개발되어야 하며 그가 동의를 해야 합니다. 서비스 계획

과정은 클라이언트가 관리해야 합니다. Medi-Cal Mental Health Managed Care (PAI 1999)를 볼 것.

### 정신 건강 재활 서비스는 개인별로 제공될 수 있습니까?

예. 정신 건강 재활 서비스는 일대일 방식이나 집단으로 제공될 수 있습니다. Hale v. Belshe (Attachment 1)의 고등법원 판결문을 볼 것. 개인은 그러한 도움을 집, 직장 또는 개인이 기술을 향상, 유지 또는 회복하기 위해 필요로 하는 어디에서나 받을 수 있습니다. Cal. Code Regs. tit. 9, § 1840.324, DMH Letter 01-01, May 4, 2001 (Attachment 2)을 볼 것.

### 이것은 개인적 돌보기/가내 지원 서비스와 다릅니까?

예. 개인별 정신 건강 재활 서비스는 수혜자의 향상, 유지 또는 회복 기술을 돕습니다. 개인적 돌보기 서비스 프로그램(Personal Care Services Program, PCSP)이나 가내 서비스 지원 서비스(In-Home Supportive Services, IHSS)와 같은 시중인의 돌보기 서비스는 수혜자를 위해 도움을 제공하지만, 꼭 기술을 향상, 유지 또는 회복하도록 고안되지는 않았습니다.

### 개인별 정신 건강 재활 서비스의 예는 어떤 것입니까?

개인별 정신 건강 재활은 수혜자가 공공 수송편을 사용하고; 집주인, 이웃, 직장 동료 및 고용주와의 관계를 개발하며; 쇼핑하는 방법을 배우고, 커뮤니티에서의 사회 활동 및 레크리에이션을 개발하는 것을; 그리고 기타 일상 생활 활동을 돕는 것을 포함합니다.

### 그러한 보조를 위한 요건이 있습니까?

예. 개인별 정신 건강 재활은 재활이나 회복을 위한 개인의 목표를 지향해야 합니다. Cal. Code Regs., tit. 9, §§ 1810.227, 1810.243. 현재 수준의 기능을 유지하는 것을 포함하여, 서비스가 재활이나 회복의 목표를 지향하는 한, 서비스 지속 기간에 대한 상한이나 제한은 없습니다. 하루, 매주, 매년 또는 생애를 통하여 제공되어야 하는 보조의 양에는 상한이나 제한이 없습니다. (Hale v. Belshe, Attachment 1 과 DMH Letter 01-01, May 4, 2001, Attachment 2 에 있는 고등법원의 판결문을 볼 것.) 서비스는 MHP 를 통해 제공되는 모든 외래환자 Medi-Cal 정신 건강 서비스에 적용되는 의료적 필요에 따라 제공되어야 합니다.

## 의료적 필요란 무엇입니까?

의료적 필요란 어떤 정신 건강 서비스가 (자발적이든 비자발적이든 간에) Medi-Cal 프로그램 하에서 상환될지의 여부를 결정하기 위해 사용되는 기준입니다. 카운티 정신 건강 계획(Mental Health Plan, MHP) 서비스에는 네 가지의 기본적인 의료적 필요 기준이 있습니다: (1) 해당인은 반드시 포함된 진단을 받아야 합니다, (2) 서비스가 해당인의 생활의 중요한 영역에 있어서의 상당한 장애를 중점을 두고 다루어야 합니다, (3) 서비스는 해당인의 생활의 중요한 영역에 있어서 장애를 상당히 감소시키거나 또는 상당한 악화를 예방할 것으로 기대됩니다, 그리고 (4) 신체적 건강 서비스 공급자가 해당인의 필요를 적절히 충족할 수 없어야 합니다. Cal. Code Regs., tit. 9, §§ 1830.205 (21 세를 초과하는 개인들), 1830.210 (21 세 이하의 개인들). (의료적 필요에 대한 이러한 정의들이 주법 및 연방법을 준수하는지의 여부에 관해서는 의문들이 있습니다. 그 문제는 이 메모의 영역을 벗어납니다.) Medi-Cal Mental Health Managed Care (PAI 1999)을 볼 것.

## 다른 서비스에 더하여 정신 건강 재활을 받을 수 있습니까?

예. 이 서비스는 겹치는 것이 없는 한, 다른 서비스들과 결합하여 제공될 수 있습니다. 예를 들면, 수혜자는 개인적 필요에 적합한 개인별 정신 건강 재활과 그룹 데이 재활(Day Rehabilitation)을 혼합하여 받을 수 있습니다. PCSP/IHSS 를 받는 개인도 개인별 정신 건강 재활을 받을 수 있습니다. 수혜자가 정신 건강과 발달의 이중 진단을 받은 경우, 그는 지역센터와 카운티 정신 건강 서비스 시스템 모두에서 서비스를 받을 수 있습니다. 카운티 MHP 는 Medi-Cal 이 적용되는 서비스를 기술한 팸플릿을 당신에게 제공할 수 있습니다. Cal. Code Regs. tit. 9, § 1810.360. 각 카운티 MHP 에서 제공하도록 요구되는 Medi-Cal 서비스들의 목록은 Cal. Code Regs. tit. 9, § 1810.247 에서 찾아볼 수 있습니다. Medi-Cal Mental Health Managed Care (PAI 1999)을 볼 것.

## 저는 자신의 서비스 공급자를 선택할 수 있습니까?

예. 모든 Medi-Cal 서비스와 마찬가지로, 카운티 정신 건강 계획은 당신이 최소한 두 공급자 사이에서 선택하도록 허용해야 합니다. Cal. Code Regs. tit. 9, § 1830.225. 당신이 카운티 MHP 와의 계약이 없는 특정 공급자를 원하는 경우에는, 카운티와 그 공급자의 계약을 주선하기 위해 카운티 MHP 와 협력해야 할 것입니다.

## 개인별 정신 건강 재활 서비스는 누가 공급할 수 있습니까?

개인별 정신 건강 재활 서비스의 직접적인 공급자가 면허가 있는 전문가일 필요는 없습니다. Cal. Code Regs, tit. 9, § 1840.344. 그러나 그 직접적인 공급자는 면허 있는 건강 관리 공급자의 감독 하에 일해야 할 것입니다. DMH Letter 01-02, May 4, 2001 (Attachment 3). 카운티의 자유재량에 의해, 공급자에는 사회 복지사, 동배 및 자가 옹호 단체, 불쑥 들릴 수 있는 드랍인 센터, 가족 또는 친구가 포함될 수 있습니다.

## 공급자에 대한 언어 및 문화적 자격 요건은 무엇입니까?

모든 Medi-Cal 서비스와 마찬가지로, 정신 건강 서비스는 수화를 포함한 당신의 모국어로 그리고 문화적으로 적당한 방식으로 제공되어야 합니다. Cal. Code Regs. tit. 9, §§ 1810.410, 1810.211.

## 공급자에겐 얼마나 지불될 수 있습니까?

개인 공급자는 카운티가 결정하는 시세대로 지불 받을 것을 기대할 수 있을 것입니다. 시세는 최대 시세를 초과할 수 없습니다. 재활 서비스를 포함하여, Medi-Cal 정신 건강 서비스에 대한 현재의 최대 시세는 시간당 약 \$120.00 입니다. DMH Information Notice Number 98-21 을 볼 것.

## 개인별 정신 건강 재활은 어떻게 받습니까?

당신의 카운티, 서비스 공급자 또는 카운티 환자 권리 옹호인(Patients' Rights Advocate)에게 연락하십시오. 당신은 자신이 살고 있는 카운티 정신 건강 계획(Mental Health Plan, MHP)의 1-800 번 이용 전화번호를 꺾으로써 카운티 MHP 에 연락할 수 있습니다. 개인별 정신 건강 재활을 받으려면 평가를 요청해야 합니다. 평가는 전화로보다는 직접 대면하여 해야 합니다. 1-800 번 이용 전화에 나오는 사람의 이름과 직함을 아는 것도 도움이 될 것입니다. 당신이 전화를 건 날짜와 무슨 말을 들었는지 적어두는 것도 매우 중요합니다. 이 정보는 기록을 위해 보관해 두십시오.

## 요청이 거절되는 경우 무엇인가 할 수 있습니까?

예. 개인별 정신 건강 재활이나 대면하여 하는 직접 평가를 위한 당신의 요청을 MHP 가 거절하거나, 평가 후에 당신이 그 서비스에 대해 자격이 없다고 결정하는 경우, 당신이 할 수 있는 몇 가지 것들이 있습니다. 한 가지 당신이 할 수 있는 것은 이차 의견을 요청하는 것입니다. Cal. Code Regs. tit. 9, § 1810.405(e). 거절에 대해 이의를 제기할 수도 있습니다. 이것을 위해서는 세 가지 방법이 있습니다: 1) 불만 제기 과정, 2) 불만 처리 절차 및/또는 3) 주 공정 심리.

이 세 가지 절차는 한번에 한 가지씩 또는 모두 동시에 추구할 수 있습니다. Cal. Code Regs. tit. 9, § 1850.205(d)(3). 당신이 어떤 길을 선택하든지 간에, 서비스가 거절됐다는 서면 통지를 받은 지 90 일이 지나서는 주 공정 심리를 요청할 수 없습니다. 42 CFR. § 431.221(d). Medi-Cal Mental Health Managed Care (PAI 1999)를 볼 것.

**서비스가 종료되거나, 축소되거나, 일시 정지되는 경우에, 무엇을 할 수 있습니까?**

예. 일단 Medi-Cal 정신 건강 서비스를 받고 있다면, 당신은 그 서비스의 종료, 축소 또는 일시 정지의 최소한 10 일 이전에 서면 통지를 받을 권리가 있습니다. 통지서는 카운티가 무엇을 왜 하고 있는지, 그리고 결정에 대해 어떻게 이의를 제기할 수 있는지를 설명해야 합니다. 당신은 다음 절차들 중에서 선택할 수 있습니다: 1) 불만 제기 과정, 2) 불만 처리 절차 및/또는 3) 주 공정 심리.

**예정된 조치일 이전에 주 공정 심리를 요청하는 경우에는,** 최소한 주 공정 심리를 할 때까지는 계속해서 서비스를 받을 권리가 있습니다. Cal. Code Regs. tit. 22, § 51014.2. 이 시간 제한은 당신이 불만 제기 과정이나 불만 처리 절차를 역시 밟는다고 해도 적용됩니다. Cal. Code Regs. tit. 9, § 1850.215. Medi-Cal Mental Health Managed Care (PAI 1999)를 볼 것.

카운티에서 적절한 통지서를 제공하지 않은 경우에는, 서비스의 종료, 축소 또는 일시 정지에 대해 알게 됐을 때에 Medi-Cal 공정 심리를 요청해야 합니다. 당신은 또한 적시의 또는 적당한 통지서가 제공되지 않았다는 것을 근거로 공정 심리 동안에 서비스가 계속되도록 요청할 수 있습니다. 정보가 더 필요하면 PAI 로 연락하십시오.

**이의를 제기하는 경우, 누군가로 하여금 저를 대리하게 할 수 있습니까?**

예. 당신은 변호사가 아닌 옹호인, 가족 또는 친구에 의해 대리될 수 있습니다. Cal. Code Regs. tit. 9, §§ 1850.205(c)(2) and (3), 1850.210(d)(4)(B). 당신은 또한 자신이 선택하는 사람과 함께 회의나 심리에 갈 수도 있습니다. 이것은 매우 유용할 수 있습니다. 정보가 더 필요하면 당신 카운티의 환자의 권리 옹호인(Patients' Rights Advocate) 또는 PAI 에 연락하십시오.